



Message from Excel Academy to families – September 11, 2017

Dear families,

It is not typical for me to send letters home this frequently, but we are not living in a typical time. I want to make sure you are aware of the potential repeal of Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA) announced last week, and aware of what Excel Academy is doing in response. If this repeal goes through, it will impact over 800,000 people who came to the United States as children – including many people who are part of the Excel Academy community. We believe this repeal is cruel and immoral, and we are prepared to fight to protect those impacted by it. Here's how we will do so.

First, we are committed to doing whatever we can to ensure that all Excel students feel safe and protected when they are at school. The FAQs below provide some specifics, but it is critically important that your child feels like Excel is a place where they are able to focus on learning, on building relationships with friends and teachers, on becoming the best version of themselves. In a recent survey of Excel families, 94% of you said your students feel extremely safe at Excel. We are committed to making sure all of our students feel safe and supported.

Second, we will continue to host informational events so that you and other members of our community are aware of your rights. On September 7th, Excel Academy partnered with experts in immigration law from the American Immigration Lawyers Association and the Mayor's Office of Immigrant Advancement to host our fourth Know Your Rights event. These events serve to help members of our community understand the immigration court process, where to find trusted legal resources, and one's rights when interacting with immigration officials. We will continue to host these events in the months ahead. Additionally, we will continue to post relevant information to our website at www.excelacademy.org/family-resources/ which you can access at any time.

Finally, we will use our voice to advocate for a more permanent solution that will allow "Dreamers" to remain in the only country most of them have ever known. We encourage you to join us – as well as the Mayor of Boston, the City Manager of Chelsea and the Superintendents of both cities – in this effort. We will communicate these advocacy opportunities in the months to come. Most immediately, we urge you to contact your elected officials to support The Dream Act of 2017, and to tell your friends and family to do the same. Contact information for the Massachusetts Congressional Delegation is below.

Senator Edward Markey: (202) 224-2742

Senator Elizabeth Warren: (202) 224-4543

Representative Michael Capuano: (202) 225 5111

Please don't hesitate to reach out to either your Head of School or to me personally if you have any further questions or concerns.

Owen Stearns
CEO

Frequently Asked Questions:

Q: Does Excel turn away immigrant students who lack documentation?

A: No. Any child who is admitted to Excel through our blind lottery is welcome in our schools. Excel does not ask or record the immigration status of any student or their families.

Q: Will Excel release information about the immigration status of a student?

A: Pursuant to Federal law, State law and our own policy, Excel does not track and does not disclose the immigration status of any students to anyone without the consent of the parents and/or a court-ordered warrant. The confidentiality of student records is protected by law.

Q: Will Excel ever ask me or my child what our immigration status is?

A: No. It is illegal for a school to ask this question as it is a violation of your rights.

Q: What would school administrators do if immigration agents came to their school to ask about the immigration status of students or their families.

A: They would deny this request and bring it to the attention of the CEO's office. Any staff member who receives a request for any personally identifiable information should report this request to their manager and the Head of School. Only school administrators can direct the release of information, and would not do so without the written consent of the student's parents or a court-ordered subpoena.

Q: Where does the U.S. Border Patrol operate checkpoints?

A: The U.S. Border Patrol operates checkpoints within 100 miles of any border, including in states like Maine, Vermont, New Hampshire and New York.

Q: If I am currently a recipient of DACA, how does this news impact me?

A: Current DACA recipients will be permitted to retain both the period of deferred action and their work permits (EADs) until they expire, unless terminated or revoked. DACA benefits are generally valid for two years from the date of issuance.

Q: How can I apply to renew my DACA or work permit (EAD)?

A: If your DACA or work permit (EAD) is scheduled to expire between September 5, 2017 and March 5, 2018, you may be eligible to renew these permits as long as you do so before October 5, 2017.

You can contact the following resources for assistance renewing your DACA or work permit (EAD):

- The Political Asylum / Immigration Representation (PAIR) Project: (617) 742-9296
- Massachusetts Immigrant and Refugee Advocacy Coalition (MIRA): (617) 350-5480
- The Mayor's Office of Immigrant Advancement: (617) 635-2980

USCIS (United States Citizenship and Immigration Services) will reject all requests after October 5, 2017.

11 de septiembre de 2017 - Mensaje para las familias de Excel Academy.

Estimadas familias,

Para mí no es muy típico enviar con tanta frecuencia correspondencias a los hogares, pero es que no estamos viviendo tiempos muy típicos. Quiero asegurarme de que ustedes estén al tanto de la posible revocación de la Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA, por sus siglas en inglés), asunto que fue anunciado la semana pasada, y también que sepan lo que está haciendo Excel Academy en respuesta a esta situación. Si esta revocación se lleva a cabo, más de 800 000 personas que llegaron a EE.UU. cuando eran niños se verán afectadas, incluyendo muchas personas que forman parte de la comunidad de Excel Academy. Creemos que esta derogación es cruel e inhumana, y estamos preparados para luchar a fin de proteger a quienes se vean afectados. Esta es la forma en que lo haremos.

Primero que todo, estamos comprometidos a hacer todo lo posible para garantizar que todos los estudiantes de Excel se sientan seguros y protegidos cuando se encuentran en la escuela. Las Preguntas y respuestas frecuentes que se encuentran a continuación proporcionan algunos detalles, pero es muy importante que sus hijos sientan que Excel es un lugar donde se pueden concentrar en el aprendizaje, en la construcción de relaciones con amigos y profesores, y en convertirse en la mejor versión de sí mismos. En una encuesta reciente de las familias de Excel, el 94% de ustedes dijeron que sus hijos se sienten extremadamente seguros en Excel. Estamos comprometidos a hacer que todos y cada uno de nuestros estudiantes se sientan seguros y apoyados.

Segundo, continuaremos organizando eventos informativos para que ustedes y otros miembros de nuestra comunidad permanezcan al tanto de sus derechos. El 7 de septiembre, llevamos a cabo en Excel Academy nuestro cuarto evento sobre el tema de conocer sus derechos (*Know Your Rights*), durante el cual contamos con la presencia de especialistas en derecho migratorio de la Asociación Americana de Abogados de Inmigración y de representantes de la Oficina de la Alcaldía para el Desarrollo de los Inmigrantes. Estos eventos sirven para ayudar a los miembros de nuestra comunidad a entender el proceso judicial de inmigración, saber dónde encontrar recursos legales que sean confiables, y conocer los derechos que tienen al momento de interactuar con funcionarios de inmigración. Seguiremos llevando a cabo estos eventos durante los próximos meses. Además, seguiremos publicando información relevante y disponible en cualquier momento a través de nuestra página web, www.excelacademy.org/family-resources/.

Por último, usaremos nuestras voces para abogar por una solución más permanente que permita a los “Soñadores” (*Dreamers*) permanecer en el único país que la mayoría de ellos han conocido. Les animamos a que se unan en este esfuerzo, tanto a nosotros como al alcalde de Boston, el Gerente Municipal de Chelsea y los Superintendentes de ambas ciudades. Comunicaremos estas oportunidades de defensa ciudadana en el transcurso de los próximos meses. Por lo pronto, les pedimos a ustedes que se comuniquen con sus funcionarios electos para apoyar la Ley del Sueño de 2017, conocida en inglés como *Dream Act* (Ley para promover el Desarrollo, Ayuda y Educación para Menores Extranjeros), y pedirles a sus amigos y familiares que hagan lo mismo. La información de contacto de la delegación del Congreso por el estado de Massachusetts se encuentra a continuación.

Senador Edward Markey: (202) 224-2742

Senadora Elizabeth Warren: (202) 224-4543

Representante Michael Capuano: (202) 225 5111

Si tiene alguna duda o inquietud, no dude en comunicarse con el director de su escuela o conmigo directamente, y con mucho gusto le atenderemos

Owen Stearns

Director General (CEO)

Preguntas y respuestas frecuentes:

P: ¿Excel rechaza a los estudiantes inmigrantes que carecen de documentación?

R: No. Cualquier niño admitido en Excel a través de nuestra lotería ciega es bienvenido en nuestras escuelas. Excel no pide ni almacena el estatus migratorio de ningún estudiante ni de sus familiares.

P: ¿Excel divulga información sobre el estatus migratorio de un estudiante?

R: De acuerdo con lo establecido por las leyes federales y estatales, así como nuestra propia política interna, Excel no almacena ni revela a nadie el estatus migratorio de ningún estudiante sin el previo consentimiento de sus representantes y/o una orden judicial. La confidencialidad de los expedientes estudiantiles está protegida por la ley.

P: ¿Excel nos preguntará alguna vez a mí o a mis hijos cuál es nuestro estatus migratorio?

R: No. Es ilegal que una escuela formule esta pregunta porque hacerlo sería una violación de sus derechos.

P: ¿Qué harían los administradores escolares si los agentes de inmigración vinieran a su escuela para preguntar sobre el estatus migratorio de algunos estudiantes o de sus familiares?

R: Los administradores escolares se negarían a este tipo de solicitud y pondrían en conocimiento a la oficina del Director General (CEO). Cualquier miembro del personal que reciba una solicitud de información personal identificable debe reportar este tipo de solicitud a su gerente y al director de la escuela. Sólo los administradores escolares pueden permitir la divulgación de información, y no lo harían sin previo consentimiento por escrito de los representantes del estudiante o una citación judicial.

P: ¿Dónde operan los puntos de control de la Patrulla Fronteriza de EE.UU.?

R: Los puntos de control de la Patrulla Fronteriza de EE.UU. operan a 100 millas de distancia de cualquier frontera nacional, incluyendo estados como Maine, New Hampshire y New York.

P: Si actualmente soy beneficiario de DACA, ¿cómo me impactan a mí estas noticias?

R: A los beneficiarios actuales de DACA se les permitirá conservar hasta que expiren, tanto su período de acción diferida como su Documento de Autorización para Trabajar (EAD, por sus siglas en inglés), a menos que éstos sean rescindidos o revocados. Por lo general, los beneficios de DACA son válidos por dos años a partir de la fecha de emisión.

P: ¿Cómo puedo solicitar la renovación de mi DACA o de mi Autorización para Trabajar (EAD)?

R: Si la fecha de expiración de su DACA o de su Autorización para Trabajar (EAD) es entre el 5 de septiembre de 2017 y el 5 de marzo de 2018, usted podría ser elegible para renovar estos permisos, siempre y cuando solicite su renovación antes del 5 de octubre de 2017.

Usted puede ponerse en contacto con los siguientes recursos para recibir asistencia si necesita renovar su DACA o su Autorización para Trabajar (EAD):

- Proyecto de Asilo Político/Representación Migratoria (PAIR): (617) 742-9296
- Coalición de Defensa de los Inmigrantes y Refugiados de Massachusetts (MIRA): (617) 350-5480
- Oficina de la Alcaldía para el Desarrollo de los Inmigrantes: (617) 635-2980

El Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos (USCIS) rechazará todas las solicitudes que se realicen después del 5 de octubre de 2017.



Mensagem da Excel Academy para as famílias – 7 de setembro de 2017

Queridas famílias,

Não costumo enviar cartas para casa com essa frequência, mas estamos vivendo um momento atípico. Quero me certificar de que vocês estão cientes da potencial revogação da política DACA (Ação Diferencial para Chegados na Infância) anunciada na semana passada, e cientes do que a Excel Academy está fazendo em resposta. Caso essa revogação se concretize, impactará mais de 800.000 pessoas que vieram para os Estados Unidos ainda crianças – incluindo muitas pessoas que fazem parte da comunidade da Excel Academy. Acreditamos que esta revogação seja cruel e imoral, e estamos preparados para lutar para proteger aqueles que forem afetados por ela. A seguir expomos como faremos isso.

Primeiro, temos o compromisso de fazer tudo o que pudermos para garantir que todos os alunos da Excel se sintam seguros e protegidos quando estiverem na escola. As Perguntas Mais Frequentes (FAQs) abaixo fornecem alguns detalhes específicos, mas é extremamente importante que seu filho sinta como a Excel é um lugar onde ele pode se concentrar no aprendizado, na edificação de relacionamentos com os amigos e professores, onde possa se tornar uma versão melhor de si mesmo. Em um levantamento recente das famílias da Excel, 94% disseram que seus filhos se sentem extremamente seguros na Excel. Assumimos o compromisso de fazer com que todos os nossos alunos se sintam seguros e apoiados.

Segundo, continuaremos a sediar eventos informativos, de modo que você e outros membros de nossa comunidade estejam cientes de seus direitos. No dia 7 de setembro, a Excel Academy firmou uma parceria com especialistas em legislação imigratória da Associação Americana de Advogados de Imigração e com o Centro de Apoio ao Imigrante da Prefeitura, para sediar nosso quarto evento Conheça Seus Direitos (Know Your Rights). Esses eventos servem para ajudar os membros de nossa comunidade a compreender o processo legal de imigração, onde encontrar recursos jurídicos confiáveis e os direitos dos indivíduos ao interagirem com os oficiais da imigração. Vamos continuar realizando esses eventos nos próximos meses. Além disso, continuaremos divulgando informações relevantes em nosso site www.excelacademy.org/family-resources/, que você pode acessar a qualquer momento.

Por fim, continuaremos a expressar nossa voz, defendendo uma solução mais permanente, que permitirá aos “Dreamers” permanecerem no único país que a maioria deles sempre viveu. Incentivamos você a unir-se a nós – bem como ao Prefeito de Boston, ao City Manager de Chelsea e aos Superintendentes de ambas as cidades – nesse esforço conjunto. Enviaremos informações sobre essas possibilidades de defesa nos próximos meses. Em curto prazo, recomendamos que você entre em contato com seus representantes eleitos, para que apoiem a Dream Act de 2017, e diga a seus amigos e familiares para fazerem o mesmo. Abaixo você encontra as informações de contato para a Delegação de Congressistas de Massachusetts.

Senador Edward Markey: (202) 224-2742

Senadora Elizabeth Warren: (202) 224-4543

Representante Michael Capuano: (202) 225 5111

Não deixe de entrar em contato com seu Diretor ou comigo pessoalmente, se tiver dúvidas ou preocupações adicionais.

Owen Stearns

Diretor Executivo (CEO)

Perguntas Mais Frequentes (FAQ):

P: A Excel rejeita os alunos imigrantes que não têm a documentação?

R: Não. Qualquer criança que entre para a Excel por meio de nossa loteria às cegas é bem-vinda às nossas escolas. A Excel não pergunta e não registra a situação imigratória de nenhum aluno ou de seus familiares.

P: A Excel divulga informações sobre a situação imigratória de um aluno?

R: Conforme previsto na legislação federal, legislação estadual e em nossa política escolar, a Excel não controla e não divulga a situação imigratória de nenhum aluno, para qualquer pessoa, sem o consentimento dos pais e/ou sem um mandado judicial. A confidencialidade dos registros dos alunos é protegida por lei.

P: A Excel irá perguntar alguma vez para mim ou para meu filho qual é a nossa situação imigratória?

R: Não. É ilegal que uma escola faça essa pergunta, pois isso constitui uma violação de seus direitos.

P: O que os funcionários administrativos da escola fariam se os agentes de imigração fossem a sua escola perguntar algo sobre a situação imigratória dos alunos ou de seus familiares?

R: Eles negariam essa solicitação e informariam o escritório do CEO. Qualquer funcionário que receba uma solicitação de qualquer informação pessoal identificável deve relatar essa solicitação a seu gestor e ao Diretor da Escola. Somente os funcionários administrativos da escola podem orientar a divulgação de informações e não podem fazer essa divulgação sem o consentimento por escrito dos pais do aluno ou uma intimação judicial.

P: Onde são os checkpoints (postos de controle) da Patrulha de Fronteiras dos Estados Unidos?

R: A Patrulha de Fronteiras dos Estados Unidos estabelece checkpoints numa faixa de 100 milhas de qualquer fronteira, incluindo estados como Maine, Vermont, New Hampshire e Nova York.

P: Se eu sou atualmente beneficiado pela DACA, como essas notícias me afetam?

R: Os beneficiários atuais da DACA poderão preservar seu período de ação diferencial e suas permissões de trabalho (EADs) até que elas expirem, a menos que sejam canceladas ou revogadas. Os benefícios da DACA geralmente são válidos por dois anos a partir da data de emissão.

P: Como solicitar a renovação do meu DACA ou da permissão de trabalho (EAD)?

R: Se sua DACA ou permissão de trabalho (EAD) está agendada para expirar entre 5 de setembro de 2017 e 5 de março de 2018, você pode ser elegível à renovação dessas permissões, desde que seja feita antes de 5 de outubro de 2017.

Você pode entrar em contato com os seguintes recursos para assistência com a renovação da sua DACA ou da permissão de trabalho (EAD):

- The Political Asylum / Immigration Representation (Projeto de Asilo Político / Representação de Imigração ou PAIR): (617) 742-9296
- Massachusetts Immigrant and Refugee Advocacy Coalition (MIRA) (Coalização de Massachusetts em Defesa dos Refugiados e Imigrantes): (617) 350-5480
- The Mayor's Office of Immigrant Advancement (Centro de Apoio ao Imigrante da Prefeitura): (617) 635-2980

Os USCIS (Serviços de Imigração e Cidadania dos Estados Unidos) rejeitarão todas as solicitações feitas após 5 de outubro de 2017.

رسالة من أكاديمية إكسيل للعائلات - 7 سبتمبر 2017

عائلتي العزيزة،

ليس من المعتاد بالنسبة لي أن أرسل رسائل للمنزل هذا في كثير من الأحيان، ولكن نحن لا نعيش في الوقت النموذجي. أريد أن أتأكد من أنك على بينة من احتمال إلغاء العمل بالقانون المؤجل للقادمين في مرحلة الطفولة (داكا DACA) الذي أعلن الأسبوع الماضي، و لتكونوا على بينة من موقف أكاديمية إكسيل حيال ذلك. إذا حدث هذا الإلغاء، فإنه سوف يؤثر على أكثر من 800,000 شخص جاءوا إلى الولايات المتحدة كأطفال - بما في ذلك العديد من الناس الذين هم جزء من مجتمع أكاديمية إكسيل. ونحن نعتقد أن هذا الإلغاء قاسي وغير أخلاقي، ونحن على استعداد للقتال لحماية المتضررين منه. وإليك كيف سنفعل ذلك.

أولاً، نحن ملتزمون ببذل كل ما في وسعنا لضمان شعور جميع طلاب إكسيل بالأمان والحماية عندما يكونون في المدرسة. الأسئلة الشائعة أدناه في الأسفل توضح بعض التفاصيل، ولكن من الأهمية بمكان أن يشعر طفلك بأن إكسيل هو المكان الذي يكون فيه قادراً على التركيز على التعلم، وبناء علاقات مع الأصدقاء والمعلمين، على أن يصبح أفضل نسخة من أنفسهم. في دراسة استقصائية أجريت مؤخراً لأسر إكسيل، قال 94٪ منكم إن طلابكم يشعرون بأمان شديد في إكسيل. ونحن ملتزمون بجعل جميع طلابنا يشعرون بالأمان والدعم.

ثانياً، سوف نستمر في استضافة الأحداث الإعلامية حتى يتسنى لك ولأعضاء آخرين من مجتمعنا ادراك حقوقهم. في السابع من سبتمبر، اشتركت أكاديمية إكسيل مع خبراء في قانون الهجرة من جمعية المحامين الأمريكية للهجرة ومكتب عمدة النهوض بالمهاجرين لاستضافة حدثنا الرابع بشأن حقوقكم. هذه الأحداث تساعد في مساعدة أفراد مجتمعنا على فهم عملية محكمة الهجرة، حيث تجد الموارد القانونية الموثوقة، وحقوق المرء عند التعامل مع مسؤولي الهجرة. وسنواصل استضافة هذه الأحداث في الأشهر المقبلة. بالإضافة إلى ذلك، سوف نستمر في نشر المعلومات ذات الصلة إلى موقعنا على www.excelacademy.org/family-resources/ والتي يمكنك الوصول إليها في أي وقت.

وأخيراً، سوف نستخدم صوتنا للنصح والارشاد إلى حل أكثر دواما والذي من شأنه أن يسمح لل"العلمون" للبقاء في البلد الوحيد الذي معظمهم قد تعرفوا عليه. ونحن نشجعكم على الانضمام إلينا - وكذلك عمدة بوسطن، ومدير مدينة تشيلسي والمديرين في كلتا المدينتين - في هذا المسعى. وسنقوم بتوصيل النصح والارشاد على مدى اوسع في الأشهر القادمة. حيث نحتمك على الفور بالاتصال بالمسؤولين المنتخبين لدعم قانون الحلم لعام 2017، وأن أقول أيضاً اخبر أصدقائك وعائلتك أن تفعل الشيء نفسه. معلومات الاتصال لبعثة الكونغرس في ماساتشوستس أدناه.

Senator Edward Markey: (202) 224-2742 سيناتور ادورد ماركي

Senator Elizabeth Warren: (202) 224-4543 سيناتور اليزابيث وارن

Representative Michael Capuano: (202) 225 5111 الممثل مايكل كابونو

لا تترددوا في التواصل مع مدير المدرسة أو معي شخصياً إذا كان لديك أي أسئلة أو استفسارات أخرى.

أوين ستيرنز

المدير التنفيذي

أسئلة مكررة:

- س: هل يقوم برنامج إكسيل بإبعاد الطلاب المهاجرين الذين يفتقرون إلى الوثائق؟**
ج: كلا. أي طفل الذي ادخل إلى إكسيل من خلال اليانصيب الأعمى لدينا هو موضع ترحيب في مدارسنا. إكسيل لا يسأل أو يسجل حالة الهجرة لأي طالب أو أسرهم.
- س: هل ستقوم إكسيل بالإفراج والافصاح عن معلومات حول وضع الهجرة للطلاب؟**
ج: وفقا للقانون الاتحادي وقانون الدولة وسياسة الخاصة بنا، إكسيل لا تتبع ولا تكشف عن وضع الهجرة عن أي طالب وإلى أي شخص دون موافقة الوالدين و / أو أمر المحكمة ويحمي القانون سرية سجلات الطلاب أيضا.
- س: هل سوف يسألني إكسيل أو طفلي ما هو وضع الهجرة لدينا؟**
ج: من غير القانوني للمدرسة أن تسأل هذا السؤال لأنه انتهاك لحقوقكم.
- س: ما الذي يمكن لمديري المدارس القيام به إذا جاء وكلاء الهجرة إلى مدرستهم للاستفسار عن وضع الهجرة للطلاب أو أسرهم.**
ج: إنهم يرفضون هذا الطلب ويوجهونه إلى مكتب الرئيس التنفيذي. وينبغي على أي موظف لدينا عند استلام أي طلب أو أي معلومات شخصية أن يبلغ عن هذا الطلب إلى مديره ومدير المدرسة. ان مدراء المدارس هم الجهة الوحيدة التي تستطيع الإفراج والافصاح عن المعلومات، ولن يقوموا بذلك دون موافقة كتابية من أولياء أمور الطالب أو أمر استدعاء من المحكمة.
- س: أين تقوم دورية الحدود الأمريكية بتشغيل نقاط التفتيش؟**
ج: تقوم دورية الحدود الأمريكية بتشغيل نقاط تفتيش على بعد 100 ميل من أي حدود، بما في ذلك في ولايات مثل ماين وفيرمونت ونيو هامشير ونيويورك.
- س: إذا كنت حاليا مستلما مستفيدا من داکا (DACA)، كيف يؤثر هذا الخبر على وضعي؟**
ج: يسمح للمتلقين الحاليين للداكا (DACA) بالاحتفاظ بفترة الإجراءات المؤجلة وتصاريح عملهم حتى تنتهي صلاحيتها، ما لم يتم إنهاؤها أو إبطالها. وعادة ما تكون منافع داکا (DACA) صالحة لمدة سنتين من تاريخ إصدارها.
- س: كيف يمكنني التقدم بطلب لتجديد داکا (DACA) أو تصريح العمل (EID)؟**
ج: إذا كان من المقرر أن تنتهي صلاحية داکا أو تصريح العمل (EID) بين 5 أيلول (سبتمبر) 2017 و 5 آذار (مارس) 2018، فقد تكون مؤهلا لتجديد هذه التصاريح طالما أنك تفعل ذلك قبل 5 تشرين الأول (أكتوبر) 2017. يمكنك الاتصال بالموارد التالية للحصول على المساعدة لتجديد داکا أو تصريح العمل (EID)

- مشروع التمثيل السياسي للجوء / الهجرة: (617) 742-9296
- تحالف ماساتشوستس للمهاجرين واللاجئين (ميرا): (617) 350-5480
- مكتب العمدة لتقديم المهاجرين: (617) 635-2980

سوف ترفض USCIS (خدمات المواطنة والهجرة في الولايات المتحدة) جميع الطلبات بعد 5 أكتوبر 2017.